

**Vivir y Trabajar en Los Estados Unidos:  
Las leyes de tránsito del Estado de Nueva York**

**Programa de la Universidad de Cornell  
para los Trabajadores Agrícolas**

Mary Jo Dudley- Sociología del Desarrollo,  
Directora del Programa

**COLABORADORES**

Pilar A. Parra- Ciencias de la Nutrición

Max Pfeffer- Sociología del Desarrollo

Elizabeth Claypoole- Wayne County Cornell  
Cooperative Extension

Debbie Miller- Cortland Programa de Ayuda y  
Educación de los Trabajadores de la Agricultura

# Una lección en la ley de tránsito del Estado de Nueva York



1. **Licencias de Manejar**
2. **Señales y Semáforos**
3. **Límite de Velocidad**
4. **Luces de los Autos**
5. **Ventanillas Polarizadas**
6. **Cinturones de Seguridad**
7. **Uso del Teléfono Celular**
8. **Qué hacer en caso de un accidente**
9. **Manejar Bajo la Influencia del Alcohol**
10. **Multas de Tránsito**

# NO MANEJE SIN LICENCIA DE MANEJAR



- Manejar sin una licencia es ilegal. Si piensa en manejar en Nueva York, necesita una licencia de manejar del Estado de Nueva York, de otro estado de los Estados Unidos, o de Canadá.
- Para obtener una licencia, tiene que tener 16 años por lo menos.

# SEÑALES Y SEMÁFOROS



- Debe obedecer todas las señales viales y los semáforos.
- Donde hay una señal de "stop" (alto), necesita hacer una parada completa antes de que continúe.

# El Límite de Velocidad



- Es necesario que obedezca los límites de velocidad en todo momento.
- La razón más común por la cual la policía paran a las personas es por el exceso de velocidad.

# Las Luces de los Autos



- Asegure que todas las luces del carro funcionen, incluso los retornos y los faros.
- Sus luces deben estar encendidas durante la noche, cuando está lloviendo o cuando hay niebla.
- Las luces encendidas durante el día hacen que su vehículo sea más visible a otros, y reducen el riesgo de un accidente.
- Por eso, se recomienda usar sus luces en todo momento.

# Ventanillas Polarizadas



- La ventanilla al lado del conductor nunca puede ser polarizada o tintada.
- En un carro, solamente la ventanilla trasera puede ser polarizada si hay espejos retrovisores en ambos lados del carro. Se prohíbe que otra ventanilla sea polarizada.
- En una camioneta, furgoneta, o van (SUV), las ventanillas detrás del asiento del conductor pueden ser polarizadas, incluso la ventanilla trasera.

# CINTURÓN DE SEGURIDAD



- Las leyes en el Estado de Nueva York requieren que todas las personas sentadas al frente tengan puesto el cinturón de seguridad.
- Si usted o el pasajero sentado a su lado no usa el cinturón de seguridad, ambos el conductor y el pasajero pueden recibir *una multa hasta \$100 dólares y hasta 3 puntos en su record de licencia.*

- Todos los pasajeros de 16 años o menos deben usar cinturón de seguridad.



- Los niños de 4 años o menos deben estar sentados en asientos de carro certificados/aprobados por las autoridades.

- Los niños entre 4 y 6 años, o los que tienen menos de 4 años y pesan más de 40 libras, deben estar sentados en un asiento elevador de seguridad ("booster seat").



- El asiento de carro debe estar asegurado con el cinturón de seguridad.

Lea usted con cuidado las instrucciones para usar el asiento o pida ayuda para asegurar el uso correcto y efectivo de los asientos para bebés o niños.

No permita que los niños se sienten en el frente de un vehículo que tenga una bolsa de aire preventiva.



En caso de accidente las bolsas de aire son peligrosas y hasta mortales para los niños sentados al frente.

# Uso del teléfono celular

Si usted está manejando, la ley *prohíbe que use un teléfono celular* que requiera el uso de una de las manos.

Utilizar el celular mientras maneja es peligroso y puede resultar en una multa o en un accidente.





Sin embargo, en caso de un accidente u otra emergencia usted puede y debe usar el celular para llamar al 911, al hospital, a los bomberos, o a la policía.

Además, puede usar un teléfono celular que tiene auriculares.

Es decir, que no requiera el uso de sus manos.



# Accidentes de Tráfico



1. Si usted tiene un accidente, debe parar e intercambiar información con la persona con quien tuvo el accidente.

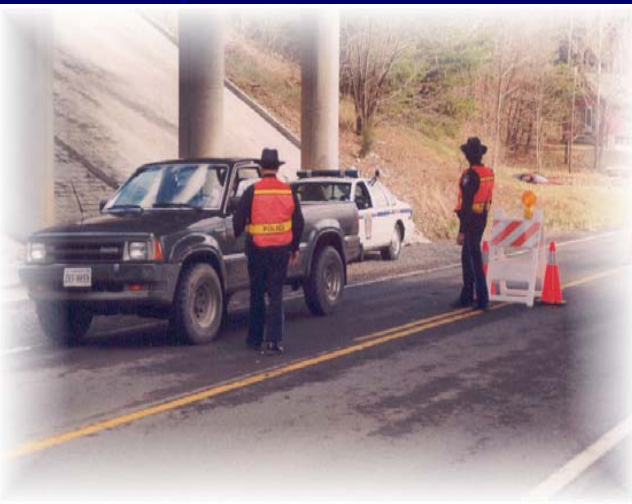
2. Si el accidente causa daño a su carro/auto, debe dar y recoger la siguiente información:

A. Número de su licencia

B. Su seguro

C. Registro del carro

D. Los números de teléfono de las personas manejando los carros accidentados



\* Es necesario que dé su información, aunque no haya causado el accidente.

# Conducir bajo la influencia del alcohol

**Precaución:**

**¡Si toma,**

**no maneje!**

# B.A.C.



- ¿Qué es BAC?
  - El contenido de alcohol en su sangre
- ¿Qué afecta su BAC?
  - Cuánto alcohol toma usted
  - Cuánto tiempo pasa entre las bebidas
  - Su peso
  - Si es hombre o mujer
  - \* Su BAC *no* depende de qué *tipo* de bebida alcohólica tome, ni de su condición física, ni de cómo “aguanta” usted el licor que toma. Diferentes tipos de bebidas *no* le afectan de diferente manera. Alcohol es alcohol.

# Una bebida alcohólica es:



1 vaso de vino

0



1 onza (30 ml)  
de licor

0



12 onzas (360 ml)  
de cerveza en lata  
con el 5% de alcohol

0



12 onzas (350 ml) de  
bebida con vino ("cooler")  
con el 5% de alcohol

# El nivel de alcohol en la sangre (BAC) difiere entre personas, según su peso y su género:



Persona	Número de Bebidas	Tiempo	BAC
Hombre de 95 kilos	5 cervezas	1 hora	0.08
Hombre de 68 kilos	5 cervezas	1 hora	0.11
Mujer de 68 kilos	5 cervezas	1 hora	0.14

# TIEMPO

**El contenido de alcohol en la sangre depende del tiempo que transcurre después de la última bebida alcohólica que consumió. Solamente el tiempo puede bajar su BAC.**



# Considere:

Persona	Número de Bebidas	Tiempo	BAC
Hombre, 68 kilos	5	1 hora	0.11
Hombre, 68 kilos	5	4 horas	0.08
Mujer, 68 kilos	5	1 hora	0.14
Mujer, 68 kilos	5	6 horas	0.08

**Si toma el mismo número de bebidas y ha pasado menos tiempo, su BAC será más alto.**

# DWI: Manejando Bajo la Influencia

- BAC de 0.08 o más

Consecuencias:

1. Multa entre \$500.00-\$1000.00 (más si repite la infracción)
2. Suspensión de su licencia hasta por 6 meses
3. Encarcelamiento hasta por 1 año, o más si mata o lastima gravemente a otra persona, o si repite la infracción
4. Deportación (si es indocumentado)



# DWAI: Manejando Mientras Inhabilitado

- 0.05 a 0.079 BAC

Puede resultar en:

- Por primera ofensa, multa de \$300-\$500.00
- Suspensión de la licencia de manejar por 90 días
- Puede ir a la cárcel hasta por 15 días
- Deportación (si es indocumentado)

Sin embargo, los efectos del alcohol en su destreza de manejar de hecho empiezan a niveles más bajos de BAC 0.05 (el nivel de DWAI) - después de una sola bebida.



# Tolerancia Nula



Recuerde:

Es ilegal beber alcohol si es un menor (tiene menos de 21 años). Por eso, si es menor de edad y tiene un BAC de más de 0.00, también es ilegal y puede ser detenido.

# Para beber responsablemente:



- Si va a tomar, no maneje. Tenga un “conductor designado” - alguien que no va a tomar bebidas alcohólicas - y déle sus llaves.
- Consuma comida cuando tome bebidas alcohólicas  
- Si usted consume cuando toma, es más lenta la absorción de alcohol en su sangre.
- Tome en moderación, y espacie las bebidas.

Es un hecho sencillo: cuanto más bebe usted en un período dado de tiempo, más alto será su BAC, y menos segura será su destreza de manejar.



**Recuerde, por el bien de usted y su familia:**

**Si toma, NO maneje**

**Si maneja, NO tome**

# En sumo: Manejando con Precaución



- No maneje sin licencia.
- Respete todas las señales viales y los semáforos.
- Preste atención al límite de velocidad.
- Asegure que todas las partes del carro estén dentro de las leyes, incluso las luces y las ventanillas.

- Abroche su cinturón de seguridad, y asegure que todos los pasajeros en su vehículo tengan abrochado el cinturón.
- Los niños hasta de 4 años y los bebés deben viajar en asientos especiales.
- Evite distracciones, y no use el teléfono celular mientras maneja.
- Por último, recuerde:  
¡Si maneja no tome; Si toma no maneje! - No vale la pena arriesgarse.

# ¡ATENCIÓN!



Esta presentación *no incluye todas las leyes que se espera que obedezca.*

Es necesario que usted cumpla con todas las leyes del Estado de Nueva York, aunque no se mencionen aquí.

Para ver una lista más comprehensiva, se puede visitar la página web del Departamento de Vehículos Motorizados o leer el manual para conductores, que es disponible en ambos idiomas- en inglés y en español.

Información en español:

<http://www.nydmv.state.ny.us/spanishhome.htm>